

巻頭言

“PREFACE”

所 感

What I Have in Mind



品川白煉瓦株式会社 専務取締役

清水 芳彦

Yoshihiko SHIMIZU

Senior Managing Director

Shinagawa Refractories Co.,Ltd.

当社は、現在関係会社（連結子会社）として、国内ではイソライト工業社、セラテクノ社をはじめ12社（イソライト社子会社を含む）、海外ではS.R.A.社、品川栄源社等11社（イソライト子会社を含む）を保有している。

企業の業績の開示は長い間個別業績（当社単体の決算）の開示であったが、米国会計基準の導入が推進され、最近では関係会社を含めたグループの業績開示、いわゆる連結決算となり、個別決算は参考の位置付けになってしまった。

これは、投資家等が企業の実力、総合力を公正に判断するための情報として、個別情報では不十分かつ偏ったものであると考えられ、グループ情報（連結情報）の開示が要求されることになったものである。

従って、今後は今まで以上にグループ各社の業績向上が求められ、品川グループとしての総合力向上を図っていかねばならない。

さて、当社は今年創業133周年を迎える。

Currently we have 12 domestic associated companies (consolidated subsidiaries) such as Isolite Insulating Products Co., Ltd. and Ceratechno Co., Ltd. (12 includes Isolite's subsidiaries), and 11 overseas associated companies (consolidated subsidiaries) such as Shinagawa Refractories Australasia Pty. Ltd. and Shinagawa Rongyuan Refractories Co., Ltd. (11 includes Isolite's subsidiaries).

For a long time, nonconsolidated financial statements (financial results of Shinagawa Refractories Co., Ltd. only in our case) had been disclosed in Japan. Recently, however, consolidated accounting has been adopted through the promotion of U.S. accounting standards. It requires disclosure of the financial results of a whole group including associated companies, positioning the information of an individual firm as a reference only; for the individual financial results are considered insufficient and biased as information for others including investors to fairly judge the strength and total power of the company and thus the disclosure of consolidated financial information is demanded.

Consequently, improvement of business

133年の間には当社を取り巻く状況は幾度となく大きな変化があったはずであるが、その都度、諸先輩が適切な対応をとってきた結果、今日の当社があると言える。

そして、その適切な対応の根底には確かな「技術力」があったと考える。

当社の関係会社はごく一部を除いてメーカーであり、本技報にも製品紹介、研究報告がなされているように、耐火物に関連するメーカーが多い。

メーカーでは「技術力」が企業の総合力の最重要ファクターである。お客様が満足する安定した製品を供給する製造技術や、お客様のニーズにスピーディーに対応してお客様にメリットを提供する製品の改良、開発技術等を時代に即応して次々と生み出すことが、メーカーの使命であり基本であると考えます。

最近の品川グループを取り巻く環境の変化は目まぐるしいものがある。

このような状況のもとで品川グループの総合力向上を目指すには、グループ各社がその変化に対応した製造技術の革新と新製品の改良、開発をスピーディーに実施していくことが不可欠である。

そのためには、当社が率先して技術革新に取り組む、グループ各社を引っ張っていくことが期待される。

特に今年は「地球温暖化防止、地球環境保護」のスローガンのもと、環境問題がクローズアップされており、グループ各社は今まで進めてきた環境負荷低減商品の開発、資源リサイクル商品の開発、そして省エネ、省資源技術の開発等をさらにもう一段スピードアップさせる必要がある。

そして、技術開発、技術革新がグループの業績に大きく寄与することこそ品川グループの総合力の向上に繋がることになると思う。

performance of each group company is required more than ever. We need to increase our total strength as a Shinagawa Group.

In the meantime, we will commemorate the 133rd anniversary of our company this year. Over these 133 years, there must have been great changes in the situations surrounding our company on countless occasions. It is as a result of appropriate actions taken by our predecessors on each occasion that our company exists as it is today.

Solid “technologies” seem to have underlaid these actions.

Our subsidiaries are manufacturing companies except for a few of them. Most of them are refractory related manufacturers as their products are introduced and their research are reported in this Technical Report.

The most important factor in total strength of a manufacturer is “technological capabilities”. I believe that the mission and the basic policy of a manufacturing company is to continuously create manufacturing technologies which provide stable products satisfying customers, and improvement and development technologies which meet the requirements of customers and give them advantages, in quick response to the changing times.

Recently the changes in the environment surrounding the Shinagawa Group is rapid. Under these circumstances, it is essential for each group company to promote innovation of the manufacturing technology, and improvement and development of new products quickly. To this end, we are expected to take the initiative in working on technological innovation, leading each group company.

Particularly the environmental problems are focused under the slogan of the prevention of global warming and protection of the global environment this year. Each group company should increase the speed of the projects progress so far such as the development of the products which reduce the environmental load and recycle resources as well as the technological development of energy and resource saving.

I believe that technological development and innovation greatly contribute to financial results, which will in turn lead to the increasing total strength of the Shinagawa Group.